

Megjelen hetenkint kétszer  
szerdán és szombaton.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoraljaujhely, Főter 9 szám  
Telefon: 42. szám.

Ásiratokat nem adunk vissza.

Árúterében minden garmond sor 40 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor  
negyedévre 3 korona.

Egyes szám ára 12 fillér.

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után  
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy  
díszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-  
detések tórmérték szerint egy négyszög-  
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-  
seknél árkedvenmény.

## A főispán ünneplése.

A vármegye évnegyedes közgyűlése.

— jun. 28.

A főispán beszéde.

A nyári eseménytelenségek rendszerint nyomot hagynak a közigazgatásban is. Az emberek nem szívesen intézik ügyes-bajos dolgaikat a legnagyobb munka idején és így a vármegye nyári közgyűlésén alig akad egy-egy érdekesebb tárgy. A rendes nyári közgyűlések között azonban jelentős helyet fog elfoglalni a vármegye törvényhatóságának kedvenc *Szinyei Merse István* főispán emléke alatt tartott évnegyedes közgyűlése. Maga a tárgyszorozat nem volt ugyan ezuttal sem valami tulságosan változatos, de jelentőséget adnak a közgyűlésnek a napirend előtti események.

A főispán megnyitó beszéde volt a közgyűlés legkiemelkedőbb eseménye. Ez a beszéd — amely a térszűke miatt, sajnos, csak kivonatban közölhetünk — a maga rövidségében, egyszerűségében hű képét adta annak a mindenre kiterjedő gondosságnak, amelylyel főispánunk a vármegye minden eseménye iránt érdeklődő és biznyságot tett amellett, hogy nincsen olyan közügy — legyen a közigazgatásba vágó, jogkönyviségi, vagy kulturális irányú — melyet főispánunk ne a legnagyobb odaadással, lelkesedéssel, sőt anyagi áldozatokkal is támogatna.

Gróf *Mailáth József* adott hangot a főispáni megnyitó után annak az általános szeretetnek és megbecsülésnek, amelyet a főispán iránt vármegyeszerte éreznek. Alkalmat a vármegye hangulatának ez őszinte kifejezésére az adott, hogy *Ófelsége* a köztéren szerzett érdemei elismerésül a *Szent István-rend* kiskeresztjével tüntette ki főispánunkat. A közigazgatási bizottság legutóbbi ülésén *Dókus Ernő* már kifejezést adott a vármegye hangulatának, de *Mailáth gróf* elősmerő szavainak nagyobb súlyt kölcsönöz az, hogy nagyobb nyilvánosság előtt, az egész vármegye képviselőinek jelenlétében és helyesléssel mellett adott hangot a mindannyiunk lelkéből fakadó érzelmeknek.

A nagyjelentőségű közgyűlésről egyébként a következőkben számolunk be részletesen:

Pontban 9 órakor nyitotta meg *Szinyei Merse István* főispán — akit már a terembe léptekor hatalmas ovációval fogadtak — a közgyűlést.

A főispán megnyitó beszédében köszönti a megjelenteket, majd szép szavakkal emlékezik meg a nagy veszteségről, amely *Matolai Etele* ny. alispán halálával a vármegyét érte. Méltó emléket kíván állíttatni annak a kiváló férfinak, aki hosszú időn át működött a köztéren. Megemlékezett a tisztánimeni ref. egyházkerületi közgyűlésen hozott örvendetes határozatról, mely szerint továbbra is *Sárospatak* marad a főiskola. Örömeinek ad kifejezést, hogy továbbra is megmarad *Sárospatak* a nemzeti kultúra kimagasló várának, szükségesnek tartja azonban, hogy a vármegye közönsége is mindent kövessen el a főiskola emelése érdekében. — *Gróf Mailáth József* nagy fontosságú munkálkodásáról emlékezett meg ezután a főispán, a haretéri megfigyelő állomás megszüntése alkalmából. Legőszintebb köszönetének adott kifejezést annak megemlézése mellett, hogy a járványok elfojtása elsősorban a gróf *fáradhatatlan tevékenységének* köszönhető. — A jótékonykodás terén a társadalom nagy tevékenységet fejtett ki. A társadalom lelkes közreműködéséért köszönetet mond. Bejelenti, hogy legutóbb is 10,000 koronát jutottat a jótékonykodás a kárpáti falvak építési céljaira, annak a nagyszabású akciónak kapesán, melyet a jótékonykodás lelkes előharcosaként működő *Ambrózy Nándorné* és társai fejtettek ki a zempléni sorsjáték alkalmából. — Azt a kérelmet terjeszti elő, hogy a társadalom és a hatóságok közös erővel álljanak össze a tudóvész terjedésének megállítására. — Köszönetét fejezi ki a pénzügyhatóságok, a hatóságoknak s a tisztviselőknek a hadikölcsönök szerzése érdekében kifejtett nagy munkájukért. — Végül szükségesnek tartja megemlíteni a vármegyei árvaszék kitünő, buzgó működését.

A főispán üdvözlése.

Gróf *Mailáth József* üdvözölte ezután a főispánt a *Szt. István* rend kiskeresztjével való kitüntetéséért alkalmából. Kéri a főispánt üdvözölő beszédében, hogy továbbra is a törvényhatóságunk érdekében gyümölcsözőtessen páratlan, áldásos munkásságát. A törvényhatóság minden tagja támogatni fogja.

A főispán válaszában ígéretet tesz, hogy — mint eddig tette — ezután is teljes odaadással fogja a közérdeket szolgálni.

Személyi ügyek.

Ezután a *Matolai Etele* halálával megüresedett közigazgatási bizottsági tagsági hely betöltése következett. A közgyűlés *Meczner Béla* főrendet választotta be a bizottságba.

*Dr. Szent-Györgyi Zoltán* árvaszéki ülnököt a VII. fizetési osztályba sorozták.

A gör. kath. főpapok üdvözlése.

A gör. kath. főpapoknak a naptáregyesítés tárgyában indított mozgalma, amely országsszerte elismeréssel találkozott, *Zemplénvármegye* törvényhatóságában is lelkes visszhangot keltett. *Dr. Novák István* eper-

jesi gör. kath. püspök megküldte a törvényhatóságnak azt a rendeletet, amelyet püspöktársaival a naptáregyesítés tárgyában adott ki az egyházközségeknek. A törvényhatóság a rendeletet örömmel vette tudomásul és külön határozattal üdvözölte a gk. püspöki kart, amiért a naptáregyesítéssel külsőleg is dokumentálták az állami összetartozást.

Alispáni jelentés.

Az alispáni jelentést *Isépy Zoltán* tb. főjegyző ismertette. E jelentésből kitűnik, hogy a megye területén a III. bemutató szemlén a népfelkelésre kötelezetteknek tekintélyes százaléka osztályoztatott alkalmasnak. Legjobb eredményt a homonnai és a sátoraljaujhelyi járás mutatott fel. Az alispán mindeme kiterjedő jelentéséért a főispán köszönetét fejezte ki.

Elhatározta a közgyűlés, hogy *Molnár Viktornak* elismerését fejezi ki a kormánybiztosi állásában kifejtett működéséért. — *Lehoczy Gábor* hadbavonult napidíjas részére havi 80 korona segélyt szavazott meg a közgyűlés.

Leszállították az árvapénzek kamatlatát.

A pénzügyhatóság kérelemmel fordultak a közgyűléshez, hogy az árvaszék gondjaira bízott pénzek után 1/2% állapításra meg az eddigi 1% helyett. *Dr. Szirmay István* főjegyző ellenzi a kérelmet teljesítést, *Kincsesy Péter* és *dr. Grosz Dezső* viszont a kérelmet támogatására szólaltak fel. A közgyűlés névszerinti szavazással a kérelmet melettt döntött.

*Bárczy Gusztáv* tokaji tb. főszolgabíró kérelmének, — hogy a nagy drágaságra való tekintettel fizetésének fele utaltassék részére felfüggesztésének tartama alatt, — a közgyűlés helyt adott.

A sátoraljaujhelyi város képviselőtestületének határozatát, — mely a vámbérlőknek 5000 koronát a bérletből elengedett, — a közgyűlés a rendőrkapitány véleményes jelentése alapján helyben hagyta.

Az ujhelyi főszámvevő választás.

A *László Ferenc* főszámvevő választása ellen beadott felebbezést a közgyűlés elutasította, mert a felebbezésben felhozottak nem alkalmasak a választás megsemmisítésére. A felebbezés első indoka az volt, hogy a képviselőtestület megalakítása és a tisztújítás egy napon nem történhetne a törvény 78. §-a értelmében. A hatóság álláspontja szerint azonban nem általános tisztújítás volt, hanem két üresedésben levő állás betöltése történt. A másik kifogás, hogy *dr. Stern Ármint* II-od orvos nem bír szavazati joggal, — szintén nem helyt álló, mert törvény értelmében valamennyi orvos szavazati joggal bír. A *Kérészy Gyula* szavazata ellen tett kifogást a főjegyző alaposnak találja ugyan, azonban a szavazati érvénytelensége mellett is megmarad a szökecsék többség. Végül *dr. Chudovszky Mór*ic, mint a háború tartamára kinevezett törzsszervező szavazati jogának érvényességét is megállapítják, mert ő nem tartozik a hadsereg kötelékébe.

Több kisebb ügy elintézése után a mozi létesítése tárgyában alkotott városi szabályrendeletet döntés céljából a belügyminiszterhez terjesztette fel a közgyűlés.

(H.)

## Gondoskodás a hadiárvról

— jun. 28.

Az a lelkesedés, amelyet a miniszterelnöknek a hadiárvról érdeklődésben a nemzethez intézett szöze a magyar közönségben ébresztett, nemcsak nem lanyhul, hanem a nyomában járó áldozatkészéggel, agilitással, a hadiárvról ügyeiben való közreműködési buzgalommal együtt nap-nap után fokozódik. A magyar társadalom a hadiárvról szemben áldozatkészéggel már eddig is annyi felemelő jelét adta, hogy ez méltán a legnagyobb biztosítékul szolgálhat a jövő szempontjából arra, hogy a társadalom továbbra is meg fogja őrizni szívének ezt a hősiességét, továbbra is fel fogja vértetni lelkét a jótékonykodással, a hazafias áldozatkészéggel, a hazafias erényeivel. Nagy a szükség az áldozatkészéggel mennél sürűbb megnyilvánulására, a szívek önfeláldozására. Mert azok között a gyermekek között, akiknek atyjuk hős volt és a hazáért halt meg, vannak a legkimagaslóbb lelkű gyermekek s ezeket oltalmunkba kell vennünk, hogy a bennük rejlő nagy erkölcsi és szellemi erő teljesen felvirágozzék és a nemzetnek, a köz- nek szolgáljon.

A társadalomnak a hadiárvról áldozatkészéggel és érdeklődéssel a nagyszámú bejelentésekből ezuttal csak a következőket említhetjük fel:

A Magyar Fővárosi Malomgye- sület tagjai, a Budapesten és Sorok- sáron telepes malomvállalatok a ma- guk költségén kétszáz hadiárva ne- velését biztosító intézményt szándé- koznak létesíteni. Ez intézménnyel elsősorban azoknak az árváknak sor- sát kívánják biztosítani, akiknek hősi halált halt atyjuk a malmokban mint tisztviselők vagy munkások voltak alkalmazva.

A Szabadalmazott Osztrák-Ma- gyar Államvasút-Társaság társulása adminisztrációjának keretén belül ha- diárvról részére két árvaházat, illetve internátust szándékozik felállítani Ra- sicebányán és Oravicabányán.

A Magyar Leszámitoló és Pénz- váltó Bank a hadiárvról társadalmi gondozásának kérdését az égisze alatt álló vállalatok körében óhajtja meg- valósítani.

De egyesek is sürűn jelentkez- nek hadiárvról jövőjének biztosítására.

*Gerliczy Félix* báró országgyűlési képviselő elsősorban deszki uradalmá- nak hősi halált halt alkalmazottai után maradt árvái közül tiznek felnevelé- séről óhajt gondoskodni.

*Ózvegy Lővy Józsefné* beszterce- bányai lakos elhalt férje emlékére és nevére később meghatározandó jóté- kony célra a városnál százezer koron- as alapítványt tesz s ez összeg évi ötezer korona kamatait egyelőre hat hadiárva nevelésére ajánlotta fel és fizette le, az árvák közül három ke- resztény, három pedig izraelita legyen.

*Pály Béla* gróf főrendiházi tag a háború után tizenkét római katho- likus hadiárva felnevelésére árvahá- zat fog felállítani, ennek létesítéséig a hadiárvról nevelési és eltartási költsé- geihez 1917. január 1-étől kezdő- dően évi háromezer koronával haj- landó hozzájárulni.

*Szrnka János* szarvasi földműves a Szarvason felépítendő hadiárva-ott- hon részére ny. vanezernégyszáz ko- ronát adományozott.

2. oldal.

Kósa Sándor lupényi lakos két, Lázár József brassói lakos pedig egy hadiárva örökbefogadására vállalkozott.

Hadiárvaiknak családi körükben való felnevelésére a többi közt a következők vállalkoztak: György Endre volt földművelési miniszter és felesége egy nyolc év körüli református vallású, urisztályhoz tartozó leány-hadiárva családi nevelésben részesíteni hajlandó s ennek teljes felnevelését vagy intelligens pályára való kitaníttatását vagy legfőkébb tízezer koronáig terjedhető kiházasítását vállalja. Nagy Ferenc erdőfülei református lelkész egy fiú- és egy leány-hadiárva anyjakkal együtt gondozásba venne. Bujanovich Béláné érmihályfalvi lakos szintén egy fiú és egy leány-hadiárva venne gondozásba, Bérés János székelytamásfalvi, Hirschler Ignác versegi, Löwniger Adolf

horgosi, Propper Ferencé budapesti, Somogyi Gusztáv eszengői és Wihl Miklósné besztercebányai lakosok egy egy hadiárva vették magukhoz és jövőjükről gondoskodnának, Bohn Jakab budapesti lakos egy fiú-hadiárva borbély és fodrászmesterségre, ifj. Böröcz Pál szegedi fűszerkereskedő pedig egy fiú hadiárva a kereskedői pályára képezte, ki, Bibor Gyuláné Munkácson a társadalmi és jótékony egyesületek bevonásával leányotthonot szándékozik létesíteni.

A társadalomból egyre nagyobb számmal jelentkeznek azok is, akik a hadiárva javára tőkebiztosítást kötnek, hogy bizonyos kor elérése után ez a tőke a hadiárvának önálló ipar vagy kereskedői üzlet megkezdésére vagy önálló háztartás alapítására szolgáljon. Eddig csupán egy biztosító-intézethez száználj hadiárva biztosítására érkezett ajánlat.

(A sajtóiroda hiteles távirati jelentései).

## Visszavert orosz támadások.

Budapest, jun. 27.

Az osztrák-magyar vezérkar jelenti:

### Orosz hadszíntér:

Jakobinél, Kutyól északra és Novo-Poczejewtől nyugatra orosz támadásokat vertünk vissza. Az ellenség mindenütt súlyos veszteségeket szenvedett.

Sokulnál a németek támadása halad. Egyébként változatlan helyzet mellett nincs nevezetesebb esemény.

### Olasz hadszíntér:

A Brenta és Etsch közti támadási területen harcunkat megrovidítést tegnap befejeztük. Mindazok az olasz híresztelések, mintha az ellenség hódításokra vagy egyéb sikerekre tett volna szert, mint az alábbi — katonai okokból csak ma nyilvánosságra bocsátható — előadástól kitűnik, teljesen valótlanok. Junius 25-ére virradó éjjel kezdtek meg annak az első vonalnak már egy hét óta előkészített részbeni kiürítését, amely vonlat támadásunkkal nyertünk meg, amelynek fekvése azonban a terepviszonyok következtében kedvezőtlen. A következő délelőtt az ellenség folytatta a csanatainktól elhagyott hadállások elleni támadást. Csak ma délután kezdtek olasz osztagok egyes harcra felkészültek az Astach- és Sugana-völgyek közt habozva és tapogatózva előrenyomulni. Az Etsch- és Astach-völgyek közt az előbb említett tüzelés a rég elhagyott állások ellen egész napon, a következő éjszakán át, sőt helyenkint még tegnap reggel is tartott. Mindkét napon az egész harcra vonalon nem volt harc. Csapatunk sem foglyokat, sem löveget, sem gépfegyvert vagy egyéb hadiszert nem vesztek. Az olaszok most kezdik új hadállásainkat megközelíteni, csak ma reggel támadtak meg a Monte Testót, ahol azonban súlyos veszteségek közt utasítottuk vissza. A Posina-völgyben tüzésünk több zászlóaljukat menekülésre kényszerítette.

Höfer altábornagy,  
a vezérkar főnökének helyettese.

## A németek nagy győzelme Sokulnál.

Berlin, jun. 27.

A német nagy vezérkar jelenti:

### Keleti hadszíntér:

Hindenburg tábornagy hadseregcsoportja:

Német osztagok, amelyek az orosz állásokba nyomultak előre Kekautól délre 26 foglyot, 1 géppuskát, 1 aknavetőt és a Miadziol-tótól északra 1 tisztet és 188 fonyi legénységet 6 géppuskát és 4 aknavetőt szállítottak be. Ellenséges járőröket visszavertünk. A dunauburgi teherpályaudvart bőségesen bombáztuk.

Linsingen tábornagy hadseregcsoportja:

Sokultól délnyugatra csapatunk rohammal foglaltak el orosz vonalakat és több száz foglyot ejtettek. Az ellenség ellentámadásai sehol sem jártak eredménnyel.

### Nyugati hadszíntér:

Az angol harcra vonalon és a francia arcvonal északi szárnyán több ízben került járőrharcokra a sor. Számos gáz- és füstfelhő szállott át hozzánk. Ezek a német csapatokban nem tettek kárt, sőt részben az ellenség árkaiba csaptak vissza. Az ellenség különösen hevesen tüzelt a Somme mindkét oldalán levő állásaink ellen. Neslenen a franciák által történt lövetése alkalmával 23 francia halt meg, illetve sebesült meg.

A Maastól jobbra a franciák támadásai a thiaumonti páncélerődötől északnyugatra és nyugatra, valamint Vaux erődötől délnyugatra eredménytelenek maradtak.

A Chapitre erdőben egy 2 tisztből és néhány tucat legénységből álló ellenséges osztagot megleptünk és elfogtunk. Arrastól keletre légiharcban lelőttünk egy angol kédfedelűt. A bennülőket, akik megsebesültek, elfogtuk.

## Tízezer korona jutott a zempléni elpusztult falvak ujjaépítésére.

A zempléni sorsolás elszámolása.

— jun. 28.

Sorsolási akciónk legszebb mozganata szombaton játszódtott le egy látogatás keretében, amelyet a Nőegylet elnöke és egyik alelnöke — Ambrózy Nándorné és Hornyay Béláné — a főispánnal tett, hogy a jótékony mozgalmat Zemplénvármegye északi részének ujjaépítési alapjához a kezébe letegyének. Ha a vármegye főispánja semmit se tett volna a sorsolás érdekében — pedig nagyon sokat tett — megelégedtünk volna részéről azzal az őszinte örömmel és lelkesedéssel, amelylyel a küldöttségétől az összeget átvette és azokkal az elismerő és biztató szavakkal, amelyekkel a nemes munkának adózott. Többet érv volt ez, minden eslekedetnél, mert biztosítéka annak, hogy ez a kifogyhatatlan munkabírás, önzetlen ember vármegyénk sorsát a szívén viseli.

Az elszámolást a Nőegylet elnöke, Isépy Zoltán ellenőr és Kantha Józsefné számvizsgáló biz. tag jelenlétében Moldoványi Géza pénztárnok terjesztette elő a vármegyeházán vasárnap. És pedig az összeredmény 10,500 kor. 98 fillér. Kiadás (nagy-részt a sorsjegyek nyomtatására) 452 kor. 24 fillér; a tiszta jövedelem tehát 10,048 kor. 74 fillér. Ebből 10,000 korona átadott a főispán urnak, 48 kor. 74 fillér pedig a Péter Pál-napi országos Vörös Kereszt alaphoz csatoltatik.

Most, amikor ennek a nagyszabású mozgalomnak az aktát lezárjuk, ki kell egészítenünk pár névvel korábbi referadainkat — olyan nevekkkel, amelyeknek viselői megbecsülhetetlen fáradozással segítettek a Nőegyleti elnökség munkáját: Gróf Széchenyi Ernőné, Mezner Béláné, Juhász Jenőné, Nyomarkay Ödöné, Steinhoffer Sandorné, Oláh Istvánné, Haidinger Agostonné, Bajusz Ernőné, Haas Fülöpné, Labos Béláné, Nagy Béláné, Damjanovics Agostonné, Tátray Dezsőné, Kantha Józsefné, Pilissy Lászlóné, Mezner Tiborné, Ambrózy Agostonné, Oláh Rozsi, Barthos Matyu, Szepessy Márta, Kálnássy Nelly, Wiczmandy Marianne, Ehlert Jelma, Priboda Kató, Davidovits Rózsi, Székely Mária, Osváth Margit, Fesztetich Cibi grófné, Hornyay Rolla, Ambrózy Clarisse, Chudovszky Irénke és még igen sokan.

## Értekezlet

az állami alkalmazottak háborús segélyének megjaitása iránt

— jun. 28.

Az állami tisztviselők a kir. törvényszék polgári tanácstermében junius 25-én dr. Oláh István törvényszéki elnök elnöklésével gyűlést tartottak, melyen részletesen megvitatták a túrhatalmossá vált drágaság kérdését, elhatározták, hogy memorandumban hívják fel a kormány figyelmét a bajok orvoslására, megállapították egyszersmind az emlékirat szövegét is.

Dr. Oláh István törvényszéki elnök, mint az értekezlet elnöke az ülés megnyitása után előadja, hogy miután a legszükségesebb cikkekre száz és ennél is nagyobb százalékos drágaság-emelkedés tapasztalható, a kontemplált segélyezés mértéke megközelítőleg sem elegendő, hiányosnak találja a segélyezés egyoldalúságát, mert a nőtlen, de családfenntartó hivatalnokok segélyezését figyelmen kívül hagyja. Pénzbeli segély nem elegendő, szükséges ezenfelül a hatóságoknak jogokkal való felruházása. — Hiába maximalizálják az árakat, ha lehetetlen a maximális áron való beszerzés is. Jogot kell adni a beszerzési csoportoknak, hogy rekvirálás iránt a hivatalfőnökök a hatósághoz forduljanak, mert az árak önkényes emelése mellett a nagyobb fizetési segély sem biztosíthatja a hivatalnokok megélhetését.

Az elnök indítványára az emlékirat szerkesztésére bizottságot alakítottak, melynek tagjai lettek az elnökön kívül dr. Liszy Viktor főügyész-helyettes, Beregszászy István tanfelügyelő, Valló István pénzügyigazgató, Hegedűs István műszaki tanácsos és dr. Nagy Béla törvényszéki bíró.

Isépy Andor táblabíró indítványozta, hogy a tisztviselők sorsának javítására, az árak beszerzésének megkönnyítése céljából élelmiszeri központok felállítását kell kérelmezni. Káil Béla törvényszéki bíró az emlékiratba felvetetni kéri, hogy a beszerzési előleg és segély július 1-től és ne novemberben folyósíttassék, mert a beszerzés ideje most van, novemberben nemcsak nehezebb a bevásárlás lehetősége, de az árak is drágábbak.

Schiller Kálmán felszólalása után az értekezlet a következő indítványokat fogadta el:

I. Fejeztessék ki az emlékiratban, hogy a segélyezés mértéke nem felel meg a követelményeknek.

II. A családi pótlék felemelését kérik, ideértve a nőtlen, de családfenntartó hivatásúkat segélyezését is.

III. A közigazgatási hatóságok kötelezve legyenek arra, hogy az árakat maximális áron rekvirálják a hivatalnoki kar szükségleteire, a főnökök megkeresésére.

IV. A beszerzési előleg folyósítása már július 1-től kezdődjék.

Végül az értekezlet dr. Nagy Béla bírót megbizta az emlékirat megszövegezésével.

(Dr. H. I.)

## Az aratási munka biztosítása

ügyében tett kormányzati intézkedésekről a következőket közölhetjük: Mivel a kormány súlyt helyez arra, hogy a múlt évi károsodások elhárítása okából az idei termés az időjárás esélyeinek a lehető legrövidebb ideig maradjon kitéve, az aratási munkák biztosítása ügyében tett intézkedéseinek az a főcélja, hogy az aratás minden erő felhasználásával a legrövidebb idő alatt befejeztessék.

Erre való tekintettel a kormány mindenekelőtt felhatalmazta a törvényhatóságokat arra, hogy az aratási munka végzésére a kivételes törvények alapján a közérő kirendeljük és a személyes szolgáltatások igénybevételét elrendeljük, ami azt jelenti, hogy a közigazgatási hatóságok a járási intézőbizottsággal egyetértésben minden itthon levő munkasort, az asszonyokat, fiukat és leányokat is egyaránt kirendelhetik az aratási munkára, természetesen a megállapított díjazás mellett.

A földművelésügyi miniszter be-szüntette a fatermelési és vízimunkálatokat és az ezen munkálatoknál, a továbbá az egyéb közmunkánál, a vasutaknál és a nem hadi célokra dolgozó ipartelepeknél eddig foglalkoztatott hadifoglyokat arányosan szétosztotta a törvényhatósági munkabizottságok között. A szétosztásról a törvényhatóságok értesítést kaptak már s a szállítás folyamatban van. A földművelésügyi miniszter Orosz-Lengyel-

országból több ez tetet, ezek egy re a munkahelyekre uton. Az ország földművelési tárca nél raktáron levő művelési miniszter kódoknak felajánl A hadsereg hadügy- és a t a mögöttes orszá gáló és nélkülöz dák egyenkénti rendeltek. A lát és általában a nel (lökőház s szabadságolása t tetett. A szabad közigazgatási h és ez az egyes munkájuknak s jogosult és köte máshoz aratási Arról, hogy a t szabadságait leg tonai munkások védelmi minisz gazdasági munk tesitette. Az ar köző rendeletek vezet akképen a kormány irán lási munka inté hatóságokra n lete alatt műkö kabizottság ille a járási főszo működő járási ág feladata, t aszja tehát ily rehájtó közege ennek folytán rási főszoigabi pánhoz kell által tett közve miniszterium s tézkedést. Ugy ságonnál, min riumokban az természetesen

## Nagy tűz

Leégett a

A várost második tűzv ezeltől a re hamvad el t a városi erdő tűzvérs. Dél füstfelhők tö tájékan. Az azt hitte, ho rületen felha Az első pillá azonban csa totta fel, me Várhegy dél régebben ki A vesze mort ha a esetleg és könnyen át szédos erdő ol tűzfája az egész he kal van tel mét társul alább hagy oltó paranc kivonult ka zet elfojtan szedelmet A kár mert a Vó kipusztitot nem is est de jövő fa Ujonnán k oldalt. A tűz



64/1915. tkv. sz.

### Árverési hirdetmény.

Salacz Lajos, a sárospataki kir. járásbíró 64/1915. tkv. számú végzésével kinevezett zárgondnok sárospataki lakos közhírré teszi, hogy a Kiss András és neje szül. Tóth Julianna nevén álló karosi 68, 100, és 228. számú tkvi betétekben foglalt 1200 ötéves mintegy 34 magyar hold területű árpás dűlőbeli ingatlan folyó évi október elsejétől kezdődő egy év tartamára

#### bérbe adatik

az 1916. évi július hó 16-án d. e. 11 órakor Luka község hazán megtartandó nyilvános árverésen.

#### Árverési feltételek:

Ha magyar holdanként 16 kor. bér el nem éretnek, vagy a szerződés bíróilag jóvá nem hagyatnék, zárgondnoknak joga van az ingatlan bérbe adására újabb határopot kitűzni. A gazdasági előmunkát a bérszerződés aláírásával azonnal eszközölhető s bérlet lejártá előtt az előmunkát az esetleges új bérlő, vagy tulajdonosnak megengedendő. A bérfele folyó évi október 1-én, a másik fele jövő évi április 1-én fizetendő. Biztosíték gyanánt a szerződés megkötésekor 100 korona teendő le zárgondnok, vagy megbízottja kezébe, mely a bérbe betudatik. Kellő vagyoni garanciával bíró egyénnél, vagy jó kezes mellett, vagy egyéb biztosíték mellett készpénz kauczió alól mentesítést, valamint bér fizetés tekintetében zárgondnok halasztást adhat. Ezen kedvezmények feltételeinek fennállását zárgondnok bírálja el. Épületek jó karban tartása, avulás és elemi kárt kivéve, bérlő kötelessége. Mindaddig, míg a bér és kár ki nem fizettetik, az ingatlanon levő összes vetés és termés a bérlet és az esetleges kár fedezetéül szolgál, azt a bér és kár teljes kifizetéséig bérlő elszállítani, vagy az elszállítást másnak megengedni nem jogosult. Bérlő kötelezettsége pontos nem teljesítése, vagy rabló gazdálkodás esetén joga van zárgondnoknak a bérletet megszüntetnek tekinteni, az ingatlant másnak bérbe adni s bérlőtől kártérítést követelni. Bérlő tartozik az árverés leütése után a bérszerződést aláírni. Mindenféle szalmát, vagy trágyát szekereként 20 korona kártérítést terhe mellett eladni, vagy elszállítani tilos, az az ingatlanon marad, kivéve, ha bérlet lejártával az új bérlő, vagy tulajdonos közös, vagy községi becsü, vagy közös költséget képező bírói becsü mellett átvenni nem akarja. Ezen feltételek árverés előtt az árverelni szándékozók által aláírandók.

Kelt Sárospatakon, 1916. június hó 23-án.

Salacz Lajos, zárgondnok.

82/1916. sz.

### Árverési hirdetmény.

Alulírott bírói végrehajtó ezenel közhírré teszem, hogy a szerencsi kir. járásbírósnak 1916. Pk. 360/77 sz. végzésével dr. Törköly József ügyvéd által képviselt Klenoczi kölesönös szövetkezet csődítőmeze s társai, felperesek javára 375000, 19000 korona stb. követelések és jár. erejeig eirendelt kielégítési végrehajtások folytan apjerestől lefoglalt és 31056 koronára becsült ingóságokra az árverés eirendeltetvén, alperesnek lakásán, Talyán leendő megtartására határidőül 1916. július 5. (ötödik) napjának délelőtti 10 óráját (és folytatóságos napokat) tűzött ki, amikor a bíróság lefoglalt gadnárfak, 11 szoba urasági bútor, zongora, kocsik, (L. votta hegedű), fegyverek s egyéb ingóságok a leg- többet ígérőnek, becsáron atul is el-fognak adni.

Szerencs, 1916. június 19.

Füzy, kir. bír. végrehajtó.

### A sátoraljaujhelyi m. kir. pénzügyigazgatóságtól.

22424/IV - 1916. sz.

## Hirdetmény.

A sátoraljaujhelyi m. kir. pénzügyigazgatóság a nagyméltóságú m. kir. pénzügyminiszterium folyó évi június hó 22-én 74836. szám alatt kelt rendelete folytán ezennel közli, hogy a tokaji m. kir. sóhivatalra nézve a konyhasó (szigetkamrai) eladási ára a kincstári sóraktárakból 100 kilogramm után 22 korona 61 fillérben, a marhasó ára pedig 100 kilogramm után 10 korona 04 fillérben állapított meg folyó évi július hó 1-től 1917. évi június hó 30-ig terjedő időre.

### M. kir. pénzügyigazgatóság.

Sátoraljaujhely, 1916. június 27-én.

Valló,

kir. tanácsos, püigazgató.

A „Hegyvidéki Hitelszövetkezetek Áruboltjainak Központi Irodája” egy megbízható, munkaszerető

## hivatalsszolgát

keres július hó 1-ére.

Személyesen lehet jelentkezni a cég irodájában („Hangya székház“).

## Kiadó lakás.

A Kazinczy-utczai 44. sz. házban egy négy szobából és mellékhelyiségekből álló lakás 1916. évi május 1-től bérbe adandó.

Bővebb felvilágosítással szolgál

Dr. Kellner Soma

ügyvéd.

## Tüzifa és kőszén eladás.

Tekintettel az árak folytonos emelkedésére és a szállítási akadályokra, fölhívom a t. közönség szives figyelmét, hogy

## tüzifa és porosz kőszén

szükségletét már most fedezze, vagy későbbi szállításra nálam előjegyeztesse.

Szállítok hasáb- és vágott tüzfát és kőszén, kisebb mennyiségben és wagon számra is.

Friedmann József

fa és szénkereskedő Justus-u. 22.

Telefon. sz: 128.

➔ Szőlőkötözésre kiválóan alkalmas ➔

elsőrangú minőségű mayunga

## RAFFIA

= 100 kilogrammonként à 525 korona. =

Kapható:

## Fischer Haninál

Sátoraljaujhely, Rákóczi-utczá 24. szám.

184/1915. tkv. sz.

### Árverési hirdetmény.

Salacz Lajos, a királyhalmi kir. járásbíró 184/1915. tkv. számú végzésével kinevezett zárgondnok sárospataki lakos közhírré teszi, hogy Kiss András és neje szül. Tóth Julianna nevén álló karosi 68, 100, és 228. számú tkvi betétekben foglalt 1200 ötéves mintegy 75 magyar hold területű árpás dűlőbeli ingatlan folyó évi október hó elsejétől kezdődő egy év tartamára

#### bérbe adatik

az 1916. évi július hó 16-án d. e. 9 és 1/2 órakor Karos község hazán megtartandó nyilvános árverésen.

#### Árverési feltételek:

Ha magyar holdanként 14 kor. bér el nem éretnek, vagy a szerződés bíróilag jóvá nem hagyatnék, zárgondnoknak joga van az ingatlan bérbe adására újabb határopot kitűzni. A gazdasági előmunkát csak aug. 28-ika után eszközölhető, mert az aug. 28-iki 1392/1916. tkv. szám alatt kitűzött árverés sikerre vezetésén a bérlet kártérítés nélkül megszűnik, de az előleg bérlőnek visszajár s bérlet lejártá előtt az előmunkát az esetleges új bérlő, vagy tulajdonosnak megengedendő. A bérfele folyó évi október 1-én, a másik fele jövő évi április 1-én fizetendő. Biztosíték gyanánt a szerződés megkötésekor 200 korona teendő le zárgondnok, vagy megbízottja kezébe, mely a bérbe betudatik. Kellő vagyoni garanciával bíró egyénnél, vagy jó kezes mellett, vagy egyéb biztosíték mellett készpénz kauczió alól mentesítést, valamint a bér fizetés tekintetében zárgondnok halasztást adhat. Ezen kedvezmények feltételeinek fennállását zárgondnok bírálja el. Épületek jó karban tartása, avulás vagy elemi kár kivételével bérlő kötelessége. Mindaddig, míg a bér és kár ki nem fizettetik, az ingatlanon levő összes vetés és termés a bérlet és az esetleges kár fedezetéül szolgál, azt a bér és kár teljes kifizetéséig bérlő elszállítani, vagy az elszállítást másnak megengedni nem jogosult. Bérlő kötelezettsége pontos nem teljesítése, vagy rabló gazdálkodás esetén joga van zárgondnoknak a bérletet megszüntetnek tekinteni, az ingatlant másnak adni bérbe s bérlőtől kártérítést követelni. Mindenféle szalmát vagy trágyát szekereként 20 korona kártérítést terhe mellett eladni vagy elszállítani tilos, az megtérítés nélkül az ingatlanon marad, kivéve, ha bérlet lejártával azt új bérlő vagy tulajdonos közös, vagy községi becsü, vagy közös költséget képező bírói becsü mellett átvenni nem akarja. Bérlő tartozik az árverés leütése után a bérszerződést aláírni. Ezen feltételek árverés előtt az árverelni szándékozók által aláírandók.

Kelt Sárospatakon, 1916. június hó 22-én.

Salacz Lajos, zárgondnok.

## FOGTECHNIKAI TEREM

### FOGSOROKAT és egyes FOGAKAT

Arany platina koronát, Hidmunkát rágásra kifogástalauul használható, művészi és izléses kivitelben készítenek, valamint foghúzó, fogtömés legjutányosabban.

### LEPROVITS IGNÁTZ

KASSA, FOUTCA 65. I. EM. vizsg. fogtechnikus, jó és szép munkáért az Orsz. Milleniumi kiállításon kitüntetve.